

Antes de leer Pirkei Avot

Todo Israel tiene parte en el Mundo Venidero. Pues fue dicho: " Y Tu pueblo son todos justos y heredarán eternamente la tierra; son rama de Mi cultivo y obra de Mis manos, del cual glorificarse"

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 1

Moshé recibió la Torá del Sináí y la transmitió a Yehoshúa, y Yehoshúa a los Ancianos, y los Ancianos a los Profetas, y los Profetas la transmitieron a los Hombres de la Gran Asamblea. Ellos enunciaron tres principios: Sean prudentes al juzgar, formen muchos discípulos y hagan una valla que salvaguarde la Torá.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 2

Shimón el Justo era de los remanentes de la Gran Asamblea. Él solía decir: Sobre tres principios está fundado el mundo; sobre la Torá, sobre el culto y sobre los actos de benevolencia.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 3

Antígonos de Sojo recibió de Shimón el Justo. Él solía decir: No sean como siervos que sirven al Amo para recibir recompensa, sino sean como siervos que sirven al Amo no para recibir recompensa, y que el temor al Cielo sea sobre ustedes.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 4

Yosi ben Yoezer, varón de Tzeredá, y Yosi ben Yojanán, varón de Yerushalaim, recibieron de ellos. Yosi ben Yoezer, varón de Tzeredá, dice: Que sea tu casa lugar de reunión de los sabios, empolvase en el polvo de sus pies y bebe con sed sus palabras.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 5

Yosi ben Yojanán, varón de Yerushalaim, dice: Que tu casa esté ampliamente abierta, que los pobres sean miembros de tu casa y no te excedas en conversación con la mujer. A su esposa se referían; con más razón a una mujer ajena. A partir de ello dijeron los Sabios: Siempre que el hombre se excede en conversación con la mujer se ocasiona mal a sí mismo, descuida las palabras de la Torá y termina por heredar el purgatorio.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 6

Yehoshúa ben Perajjá y Nitai el Arbelí recibieron de ellos. Yehoshúa ben Perajjá dice: Hazte un Rav, adquiere un compañero de estudio y juzga a todo hombre para bien.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 7

Nitai el Arbelí dice: Aléjate de un mal vecino, no te juntes con el malvado y no desesperes de la retribución divina.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 8

Yehudá ben Tabai y Shimón ben Shétaj recibieron de ellos. Yehudá ben Tabai dice: No te erijas en asistente de los jueces; cuando los litigantes estén en tu presencia que sean a tus ojos como malvados; y cuando salgan de tu presencia que sean a tus ojos como inocentes, cuando ya aceptaron el veredicto.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 9

Shimón ben Shétaj dice: Interroga extensamente a los testigos y sé prudente con tus palabras; no sea que a partir de ellas se les facilite mentir.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 10

Shemayá y Avtalión recibieron de ellos. Shemayá dice: Ama el trabajo y detesta la actitud autoritaria, y no te asocies con el gobierno.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 11

Avtalión dice: Sabios, sean prudentes con sus palabras; no sea que se hagan merecedores del exilio y sean exilados a lugar de aguas amargas, beban los discípulos que los sucederán, mueran y sea por ello profanado el nombre del Cielo.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 12

Hilel y Shamai recibieron de ellos. Hilel dice: Sean de los discípulos de Aharón, amante de la paz, procurador de la paz, amante de las criaturas y que las acerca a la Torá.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 13

Él solía decir: Quien engrandece su nombre pierde su nombre, quien no añade hace desvanecer, quien no aprende merece la pena de muerte y quien se sirve de la corona para su propio beneficio se extinguirá.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 14

Él solía decir: Si no soy para mí mismo, ¿quién es para mí? Y cuando soy para mí mismo, ¿qué soy? Y si no es ahora, ¿cuándo?

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 15

Shamai dice: Haz tu Torá constante, habla poco y haz mucho, y recibe a todo hombre de buen talante.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 16

Rabán Gamliel dice: Hazte de un Rav y sal de dudas, y no te excedas al deducir el diezmo por estimación.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 17

Shimón su hijo dice: Todos los días de mi vida crecí entre sabios y no encontré nada mejor para el cuerpo que el silencio; no es el estudio lo esencial, sino las obras, y todo aquel que prolifera las palabras conduce al pecado.

Pirkei Avot: Capítulo 1 - Mishná 18

Rabán Shimón ben Gamliel dice: En virtud de tres principios el mundo perdura; por la justicia, por la verdad y por la paz. Pues fue dicho: "Verdad y juicio de paz instituyan en sus recintos" (Zacarías 8:16).

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 1

Rebi (Rabi Yehuda Hanashi) dice: ¿Cuál es el sendero recto que debe elegir el hombre? Todo aquel que lo ennoblezca y le haga ser ennoblecido por la gente. Sé tan escrupuloso con un mandamiento nimio como con uno importante, pues no conoces el otorgamiento de recompensa por los mandamientos. Evalúa la pérdida de un mandamiento con respecto a su recompensa, así como el beneficio de una trasgresión con respecto a la pérdida que entraña. Y reflexiona sobre tres realidades y no caerás en trasgresión: sabe lo que hay arriba de ti, que un ojo te ve y un oído te escucha, y que todos tus actos se escriben en un libro.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 2

Rabán Gamliel, hijo de Rabí Yehudá haNasi, dice: Bello es el estudio de la Torá acompañado del arte mundano, pues el esfuerzo en ambos hace olvidar el pecado. Toda Torá que no esté acompañada de trabajo terminará por desaparecer y ocasiona pecado. Que todos los que trabajan por el público se ocupen junto con ellos en nombre del Cielo, pues el mérito de sus ancestros les ayuda y su rectitud perdura eternamente. Y con respecto a ustedes, considero que su recompensa es tan grande como si hubiesen realizado la obra.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 3

Sean prudentes con el gobierno, pues no se acercan al hombre sino por interés propio; dan la impresión de ser amigos cuando les conviene, mas no ayudan al hombre en el momento de su necesidad.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 4

Él solía decir: Haz Su voluntad como tu voluntad, para que Él haga tu voluntad como si fuera Su voluntad. Anula tu voluntad frente a Su voluntad, para que Él anule la voluntad de otros frente a tu voluntad. Hilel dice: No te separes de la comunidad, no creas en ti mismo hasta el día de tu muerte, no juzgues a tu compañero hasta que no llegues a su lugar, no digas cosa alguna que no sea posible escuchar pues terminará por ser oída, y no digas: "Cuando me desocupe, estudiaré", no sea que no te desocupes.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 5

Él solía decir: El tonto no teme al pecado, el ignorante no puede ser piadoso, el penoso no aprende, el impaciente no enseña, y no todo aquel que multiplica negocios se hace sabio. Y en lugar donde no hay hombres, esfuézate en ser hombre.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 6

Le aconteció ver una calavera que flotaba en las aguas y le dijo: "Porque ahogaste te ahogaron, y quienes te ahogaron serán ahogados".

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 7

Él solía decir: Quien engorda aumenta gusanos, quien aumenta sus bienes aumenta la preocupación, quien aumenta sus mujeres aumenta los encantamientos, quien aumenta en sirvientas aumenta la lascivia, quien aumenta en criados aumenta el robo, quien aumenta Torá aumenta su vida, quien aumenta su tiempo en la Yeshivá aumenta sabiduría, quien aumenta en consejo aumenta en discernimiento, quien aumenta la caridad aumenta la paz, quien adquirió un buen nombre lo adquirió por su propio bien, quien adquirió palabras de Torá adquirió la vida del Mundo Venidero.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 8

Rabán Yojanán ben Zakai recibió de Hilel y de Shamaí. Él solía decir: Si estudiaste mucha Torá no te vanaglories, pues para ello fuiste creado.

Cinco discípulos tenía Rabán Yojanán ben Zakai, y ellos son: Rabí Eliézer ben Hurkanos, Rabí Yehoshúa ben Jananiá, Rabí Yosi Hacoheén, Rabí Shimón ben Netanel y Rabí Elazar ben Araj. Él solía enumerar sus méritos: Rabí Eliézer ben Hurkanos es como una cisterna sellada que no pierde una gota. Rabí Yehoshúa: feliz quien lo parió. Rabí Yosi es piadoso. Rabí Shimón ben Netanel teme al pecado. Y Rabí Elazar ben Araj es como un manantial desbordante.

Él solía decir: Si todos los sabios de Israel estuviesen en un extremo de la balanza y Rabí Eliézer ben Hurkanos en el otro, él pesaría más que todos ellos. Aba Shaúl dice en su nombre: Si todos los sabios de Israel estuviesen en un extremo de la balanza, e incluso Rabí Eliézer ben Hurkanos junto con ellos, y Rabí Elazar ben Araj en el otro extremo, él pesaría más que todos ellos.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 9

Les dijo a ellos: salgan y vean cuál es el sendero recto al que debe apegarse el hombre. Rabí Eliézer dice: Tener un ojo bueno. Rabí Yehoshúa dice: Tener un buen amigo. Rabí Yosi dice: Tener un buen vecino. Rabí Shimón dice: Quien prevé las consecuencias. Rabí Elazar dice: Tener un buen corazón. Él les respondió: Veo mejor las palabras de Rabí Elázar ben Araj que las de ustedes, pues dentro de sus palabras están incluidas las de ustedes.

Él les dijo: Salgan y vean cuál es el mal camino del que debe alejarse el hombre. Rabí Eliézer dice: Del mal ojo. Rabí Yehoshúa dice: Del mal amigo. Rabí Yosi dice: Del mal vecino. Rabí Shimón dice: Quien pide prestado y no paga. Quien toma prestado del hombre es como si toma prestado del Omnipresente, Bendito Sea, pues fue dicho: "El malvado toma prestado y no paga, mas el justo es pródigo y da" (Salmos 37:21). Rabí Elazar dice: De tener un mal corazón. Él le respondió: Veo mejor las palabras de Rabí Elazar ben Araj que las de ustedes, pues dentro de sus palabras están incluidas las de ustedes.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 10

Ellos enunciaron tres principios: Rabí Eliézer dice: Que el honor de tu compañero sea tan preciado a ti como el tuyo propio y no te enojas fácilmente, regresa al Eterno un día antes de tu muerte y caliéntate en presencia de la luz de los justos. Mas ten cuidado con sus brasas para que no te quemes, pues sus mordidas son mordida de zorro, sus picaduras son picadura de alacrán, su susurro es susurro de serafín y todas sus palabras son como brasas ardientes.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 11

Rabí Yehoshúa dice: El mal de ojo, la mala inclinación y el odio de las criaturas destierran al hombre del mundo.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 12

Rabí Yosi dice: Que sea el dinero de tu compañero tanpreciado a ti como el tuyo propio, disponte para aprender Torá pues no la has recibido en heredad, y que todos tus actos sean en nombre del Cielo.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 13

Rabí Shimón dice: Sé cuidadoso con la recitación del Shemá y con la oración de la Amidá. Y cuando reces, no hagas de tu rezo una rutina, sino pide misericordia y suplica frente al Omnipresente, pues fue dicho: "Pues Él es un Di-s pródigo y misericordioso, paciente y de abundante bondad..." (Joel 2:13). Y no seas malvado frente a ti mismo.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 14

Rabí Elazar dice: Sé diligente a aprender Torá, sabe qué responder al apóstata y sé consciente de frente a Quién te afanas, Quién es el Amo de tus obras y Quién recompensará tu labor.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 15

Rabí Tarfón dice: El día es corto, la obra vasta, los trabajadores son holgazanes, la recompensa es abundante y el Amo apremia.

Pirkei Avot: Capítulo 2 - Mishná 16

Él solía decir: No te corresponde a ti terminar la obra, mas no eres libre de eximirte de ella. Si estudiaste mucha Torá te otorgarán abundante recompensa; y es digno de confianza el Amo de tu obra, que recompensará tu labor. Y sabe que el otorgamiento de la recompensa a los justos es en el tiempo venidero.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 1

Akavia ben Mahalalel dice: Contempla tres ideas y no terminarás transgrediendo: Sabe de dónde viniste, adónde vas y frente a Quién en tiempo venidero rendirás juicio y otorgarás cuentas. ¿De dónde viniste? De una gota pútrida. ¿Adónde vas? A un lugar de polvo, gusanos y lombrices. ¿Y frente a Quién rendirás juicio y otorgarás cuentas? Frente al Santo, Bendito Sea, Soberano de los Emperadores.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 2

Rabí Janina Según haCohanim dice: Reza por la paz del Estado, pues si no fuera por el temor que inspira, el hombre se comería vivo a su compañero. Rabí Janina ben Teradión dice: A dos hombres que toman asiento juntos no habiendo entre ellos palabras de Torá se designa como una reunión de cínicos. Pues fue dicho: "...y en reunión de cínicos no participa" (Salmos 1:1). Mas si dos hombres toman asiento juntos habiendo entre ellos palabras de Torá, la Presencia

Divina mora entre ellos. Pues fue dicho: "Entonces hablaban los temerosos del Eterno, cada hombre a su compañero, y el Eterno atendía y oía, y fue escrito un libro de anales en Su presencia, para los que reverencian a Eterno y meditan sobre Su nombre" (Malaquías 3:16). A partir del presente versículo no se deriva sino sobre dos hombres; ¿de dónde se puede derivar incluso sobre un solo hombre, que si se sienta y se ocupa de la Torá el Santo, Bendito Sea, le asigna una recompensa? Pues fue dicho: "Mora solitario y en silencio, pues tomó sobre sí" (Eija 3:28).

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 3

Rabí Shimón dice: Si tres hombres comieron en una misma mesa y no dijeron sobre ella palabras de Torá, es como si hubieran comido de las ofrendas a los muertos. Pues fue dicho: "Pues todas las mesas están llenas de vómito y heces, sin el Omnipresente" (Isaías 28:8). Mas, tres hombres que comieron en una misma mesa habiendo dicho sobre ella palabras de Torá, es como si hubieran comido de la mesa del Omnipresente, Bendito Sea. Pues fue dicho: "Y me dijo, ésta es la mesa que está en presencia del Eterno" (Ezequiel 41:22).

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 4

Rabí Janina ben Jajinai dice: Quien vela en la noche, quien marcha por un camino solitario y quien libra su corazón al ocio, pone su alma en peligro.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 5

Rabí Nejunia ben haKaná dice: Todo aquél que acepta sobre sí el yugo de la Torá es desembarazado del yugo del Estado y del yugo del arte mundano; y todo aquél que se desembaraza del yugo de la Torá es entregado al yugo del Estado y al yugo del arte mundano.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 6

Rabí Jalafta ben Dosa, varón de Quefar Jananiá, dice: Si diez hombres se sientan y se ocupan de Juzgar, la Presencia Divina reside entre ellos. Pues fue dicho: "Di-s preside en la comunidad de Di-s" (Salmos 82:1). ¿Y de dónde derivamos que incluso sobre cinco hombres? De que fue dicho: "Y Su grupo está fundado sobre la tierra" (Amós 9:6). ¿Y de dónde derivamos que incluso sobre tres hombres? De que fue dicho: "En el seno de los jueces Él juzgará" (Salmos 82:1). ¿Y de dónde derivamos que incluso dos hombres? De que fue dicho: "Entonces hablaban los temerosos del Eterno, cada hombre con su compañero, y atendía el Eterno y oía..." (Malaquías 3:16). ¿Y de dónde derivamos que incluso sobre un hombre? De que fue dicho: "En todo lugar donde haga que Mi Nombre sea recordado, vendré a ti y te bendeciré" (Éxodo 20:21).

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 7

Rabí Elazar, varón de Bartuta, dice: Dale de lo que es Suyo, pues tú y lo tuyo son Suyos. Y asimismo dijo David: "Porque Tuyo es todo y de Tu propia mano te dimos" (Divrei haYamim I, 29:14). Rabí Yaacob dice: Quien va estudiando en el camino e interrumpe su estudio y dice: "¡Qué bello es este árbol! ¡y qué bello este campo!", es considerado por la Escritura como si mereciese la muerte.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 8

Rabí Dostai bar Yanai dice en nombre de Rabí Meir: Todo aquél que olvida una sola cosa de su estudio es considerado por la Escritura como si mereciese la muerte. Pues fue dicho: "Sólo cuídate y guarda con ahínco tu alma; no sea que olvides las palabras que vieron tus ojos" (Deuteronomio 4:9). Podría pensarse que ello se aplica incluso si su estudio le fue demasiado arduo. Pero por ello la Escritura declara: "...y no sea que se separen de tu corazón todos los días de tu vida" (Ibíd.); vemos que no merece la muerte sino hasta que se desentiende de ellas y se alejaron de su corazón.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 9

Rabí Janina ben Dosa dice: En todo aquél que su temor al pecado precede a su sabiduría, su sabiduría perdura; y en todo aquél que su sabiduría precede a su temor al pecado, su sabiduría no perdura. Él solía decir: En todo aquél que sus obras son más abundantes que su sabiduría, su sabiduría perdura; y en todo aquél que su sabiduría es más abundante que sus obras, su sabiduría no perdura.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 10

Él solía decir: En todo aquél en quien el espíritu de las criaturas se complace, también el espíritu de Omnipresente se complace; y en todo aquél en quien el espíritu de las criaturas no se complace, tampoco el espíritu del Omnipresente se complace.

Rabí Dosa ben Harquinas dice: El sueño en la mañana, el vino al mediodía, la conversación vana con los niños y el frecuentamiento de las sinagogas de los ignorantes destierran al hombre del mundo.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 11

Rabí Elazar haModai dice: Quien desacraliza los objetos sagrados, quien menosprecia los festivos, quien hace palidecer la faz de su compañero en público, quien anula la alianza de Abraham, nuestro padre, y quien revela facetas de la Torá en discrepancia con la Ley, incluso si posee Torá y buenas obras, no tiene porción en el Mundo Venidero.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 12

Rabí Ishmael dice: Sé dócil con el superior, sereno con la juventud y recibe a todo hombre con alegría.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 13

Rabí Akiva dice: La risa y la ligereza habitúan al hombre a la promiscuidad, la tradición es valla que salvaguarda la Torá, los diezmos son valla que salvaguarda la riqueza, los votos son valla que salvaguarda la abstinencia; la valla que salvaguarda la sabiduría es el silencio.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 14

Él solía decir: Amado es el hombre pues fue creado en la Imagen Divina. Prenda de mayor amor aún es el hecho de habersele dado a conocer que fue creado en la Imagen Divina. Pues fue dicho: "Pues en la imagen de Dios hizo al hombre" (Génesis 9:6). Amados son Israel, pues son llamados "hijos del Omnipresente". Prenda de mayor amor aún es el hecho de haberseles

dado a conocer que son llamados "hijos del Omnipresente". Pues fue dicho: "Hijos ustedes son del Eterno, su Di-s" (Deuteronomio 14:2). Amados son Israel, pues le fue concedido un codiciado objeto. Prenda de mayor amor aún es el hecho de haberseles dado a conocer que se les fue concedido un codiciado objeto. Porque fue dicho: "Pues una excelente enseñanza les di; mi Torá no la desprecien" (Proverbios 4:2).

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 15

Todo está previsto, mas licencia para actuar ha sido concedida; el mundo es juzgado en virtud del bien y todo es de acuerdo a la mayoría de las obras.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 16

Él solía decir: Todo es dado contra garantía, la red está extendida sobre todos los vivos, la tienda está abierta, el tendero da crédito, el libro de cuentas está abierto, la mano escribe, todo aquél que desea tomar prestado que venga y lo haga, los recaudadores hacen sus rondas de manera puntual todos los días y recaban el pago de todo hombre con su conocimiento o sin su conocimiento, y tiene en qué apoyarse, el juicio es juicio en verdad y todo está listo para el banquete.

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 17

Rabí Elazar ben Azariá dice: Si no hay Torá, no hay arte mundano; si no hay arte mundano, no hay Torá. Si no hay sabiduría, no hay reverencia; si no hay reverencia, no hay sabiduría. Si no hay conocimiento, no hay raciocinio; si no hay raciocinio, no hay conocimiento. Si no hay pan, no hay Torá, si no hay Torá, no hay pan. Él solía decir: Todo aquél que su sabiduría es más abundante que sus obras, ¿a qué se asemeja? A un árbol cuyas ramas son frondosas y sus raíces escasas, y viene el viento y lo arranca y lo arroja sobre su faz. Pues fue dicho: "Y será como un enebro en la estepa, y no verá merced que llegue a él, y morará yermo en el desierto, en tierra salada e inhóspita" (Jeremías 17:6). Mas todo aquél que sus obras son más abundantes que su sabiduría, ¿a qué se asemeja? A un árbol cuyas ramas son escasas y sus raíces profundas, que incluso si todos los vientos del mundo vienen y lo azotan, no pueden desarraigarlo de su lugar. Pues fue dicho: "Y será como un árbol plantado junto al agua, que hacia el río hiende sus raíces, y que no teme el arribo del calor, y será su hoja lozana, y en año de sequía no se turbará, y no cesará de dar fruto" (Ibíd.. 17:8).

Pirkei Avot: Capítulo 3 - Mishná 18

Rabí Elazar ben Jisma dice: Los nidos y los comienzos de la separación menstrual son leyes esenciales. Los ciclos y las guematriot son una sazón para la sabiduría.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 1

Ben Zoma dice: ¿Quién es sabio? Quien aprende de todo ser humano. Pues fue dicho: "De todos mis maestros me esclarecí" (Salmos 119:99). ¿Quién es fuerte? Quien domina sus impulsos. Pues fue dicho: "Mejor es el paciente que el fuerte, y quien reina sobre su espíritu que quien conquista una ciudad" (Proverbios 16:32). ¿Quién es rico? Quien se alegra en su porción. Pues fue dicho: "Si el fruto de tus manos comes, feliz eres y te irá bien" en el Mundo

venidero. ¿Quién es honrado? Quien honra a las creaturas. Pues fue dicho: "A quien Me honra honraré, y quienes Me desprecian se envilecerán" (Shmuel I 2:30).

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 2

Ben Azai dice: Sé tan presto para mandamiento leve como para uno y huye de la transgresión, pues un mandamiento lleva a otro mandamiento, y una transgresión lleva a otra transgresión; pues la recompensa de un mandamiento es otro mandamiento y la retribución por una transgresión es otra transgresión.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 3

Él solía decir: No menosprecies a ningún hombre, y no desdeñes ninguna cosa, pues no hay hombre a quien no le llegue su hora, y no hay cosa que no tenga su lugar.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 4

Rabí Levitas, varón de Yavné, dice: Sé de espíritu modesto en extremo, pues el porvenir del hombre es la putrefacción. Rabí Yojanán ben Beroka dice: Todo aquel que profana el Nombre del Cielo en privado es retribuido en público. Y no ha diferencia entre falta involuntaria o premeditada con respecto a la profanación del Nombre del Cielo.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 5

Rabí Ishmael, hijo de Rabí Yosi, dice: A quien aprende en aras de enseñar le es otorgado el aprender y el enseñar, y a quien aprende en aras de hacer se le otorga el aprender, el enseñar, el salvaguardar y el hacer. Rabí Tzadok dice: No te separes de la comunidad y no te erijas en asistente de los jueces. Y no hagas de ellas corona para engrandecerte con ellas, ni azadón para cavar con ellas. Y asimismo, Hilel solía decir: Quien se sirve de la corona para su propio beneficio desaparecerá. De aquí aprendes que todo aquel que deriva un beneficio indebido de las palabras de la Torá expulsa su vida del mundo.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 6

Rabí Yosi dice: Todo aquel que honra a la Torá, él mismo será honrado por las creaturas. Y todo aquel que deshonra la Torá, él mismo será deshonorado por las creaturas.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 7

Rabí Ishmael, su hijo, dice: quien se guarda de emitir veredictos se desembaraza de enemistad, robo y juramentos en vano; mas quien en soberbia de corazón emite dictámenes sobre la Ley es insensato, malvado y de espíritu arrogante.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 8

Él solía decir: No juzgues sólo por ti mismo, pues no juzga por sí mismo sino Uno; y no digas: "Acepten mi parecer", pues a ellos les es lícito y no a ti.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 9

Rabí Yonatán dice: Todo aquel que cumple la Torá en la pobreza terminará por cumplirla en la riqueza; y todo aquel que descuida la Torá por riqueza terminará por descuidarla por pobreza.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 10

Rabí Meir dice: Disminuye los negocios y ocúpate de la Torá, y sé de espíritu modesto frente a todo ser humano; y si descuidaste la Torá hay delante de ti un sinnúmero de ociosos; y si te ocupaste de la Torá, Él tiene abundante recompensa para otorgarte.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 11

Rabí Eliézer ben Yaacob dice: Quien hace un mandamiento adquiere un defensor y quien comete una trasgresión adquiere un acusador. El retorno al Eterno y las buenas obras son como escudo frente a la retribución divina. Rabí Yojanán haSandlar dice: Toda reunión que es en nombre del Cielo terminará por perdurar, y toda aquella que no es en nombre del Cielo no terminará por perdurar.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 12

Rabí Elázar ben Shamúa dice: Que el honor de tu discípulo sea tanpreciado a ti como el tuyo propio, y el honor a tu compañero como el temor a tu Rab, y el temor a tu Rab como el temor al Cielo.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 13

Rabí Yehudá dice: Sé escrupuloso en el estudio, pues una falta involuntaria en el estudio es considerada como premeditada. Rabí Shimón dice: Hay tres coronas; la corona de la Torá, la corona del sacerdocio y la corona de la realeza. Mas la corona de un buen nombre es superior a todas ellas.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 14

Rabí Nehorai dice: Exílate a un lugar de Torá y no digas que ella irá tras de ti, y que tus compañeros de estudio la harán perdurar en ti; y no confíes demasiado en tu raciocinio.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 15

Rabí Yanai dice: No está en nuestras manos ni el bienestar de los malvados ni tampoco los sufrimientos de los justos. Rabí Matia ben Jarash dice: Precede en el saludo a todo hombre, sé rabo de leones y no seas cabeza de zorros.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 16

Rabí Yaacob dice: Este mundo es como un vestíbulo en relación con el Mundo Venidero; prepárate en el vestíbulo para que entres al salón del banquete.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 17

Él solía decir: Más bella es una hora de retorno al Eterno y buenas obras en este mundo que toda la vida del Mundo Venidero; y más bella es una hora de paz de espíritu en el Mundo Venidero que toda la vida de este mundo.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 18

Rabí Shimón ben Elázar dice: No apacigües a tu compañero en la hora de su ira, no lo consueles en la hora en que su difunto yace frente a él, no lo cuestiones en la hora en que hace un voto, y no te esfuerces en verlo en la hora de su ruina.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 19

Shmuel haKatán dice: "De la caída de tu enemigo no te regocijes, y cuando tropiece no se alegre tu corazón; no sea que el Eterno vea y sea malo a Sus ojos, y desvíe de él Su ira" (Proverbios 24:17).

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 20

Elishá ben Abuyá dice: Quien aprende de joven, ¿a qué se asemeja? A tinta escrita en pergamino nuevo. Y quien aprende de viejo, ¿a qué se asemeja? A tinta escrita en pergamino gastado. Rabí Yosi bar Yehudá, varón de Quefar haBablí, dice: Quien aprende de los jóvenes, ¿a qué se asemeja? A quien come uvas acerbas y bebe vino del lagar. Y quien aprende de los viejos, ¿a qué se asemeja? A quien come uvas maduras y bebe vino añejo. Rebi dice: No te fijes en la vasija sino en su contenido; has vasijas nuevas llenas de añejo, y viejas que ni siquiera nuevo hay en ellas.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 21

Rabí Elázar haCafar dice: la envidia, la voracidad y el honor destierran al hombre del mundo.

Pirkei Avot: Capítulo 4 - Mishná 22

Él solía decir: los que nacen, a morir, los muertos a resucitar y los vivos a ser juzgados; para que sepan, den a conocer y sean conscientes de que Él es Di-s, Él es el Forjador, Él es el Creador, Él es quien comprende, Él es el Juez, Él es el Testigo, Él es el Litigante, Él es quien juzgará en el futuro: el Santo, Bendito Sea. Pues no hay en Su presencia ni iniquidad ni olvido, ni favoritismo ni soborno, pues todo es de Él. Y sabe que todo es según la cuenta. Y no te dejes llevar por tu imaginación a pensar que el Sheol (la ultratumba) será un escape para ti. Pues contra tu voluntad fuiste formado, contra tu voluntad naciste, contra tu voluntad estás vivo, contra tu voluntad morirás y contra tu voluntad en tiempo venidero serás juzgado y otorgarás cuentas frente al Soberano de todos los Emperadores, el Santo Bendito Sea.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 1

Con diez enunciados fue creado el mundo. ¿Y qué se aprende de ello? ¿Acaso con un sólo enunciado no pudo haber sido creado? Mas así fue para castigar a los malvados, quienes llevan a la perdición al mundo que fue creado con diez enunciados, y para otorgar una buena recompensa a los justos, quienes sostienen al mundo que fue creado con diez enunciados.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 2

Diez generaciones hubo de Adam hasta Nóaj, para dar a conocer cuánta paciencia hay en Su presencia, pues cada generación colmaba cada vez más Su paciencia, hasta que llegó Abraham, nuestro padre, y tomó sobre sí la recompensa de todos.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 3

Diez pruebas fueron impuestas a Abraham, nuestro padre, y las pasó todas. Para que fuese dado a conocer cuánto era el amor al Eterno de nuestro padre Abraham.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 4

Diez milagros fueron hechos a nuestros ancestros en Egipto y diez en el mar. Diez plagas hizo llegar el Santo, Bendito Sea, a los egipcios en Egipto y diez en el mar. Diez provocaciones hicieron nuestros ancestros al Santo, Bendito Sea, en el desierto. Pues fue dicho: "Y Me provocaron estas diez veces, y no oyeron Mi voz" (Números 14:22).

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 5

Diez milagros eran hechos a nuestros ancestros en el Templo: No abortaba mujer a causa del aroma de la carne de los sacrificios, no se pudría la carne de los sacrificios, no era vista mosca en el lugar de destazamiento de los animales, no tenía el sumo sacerdote una emisión nocturna accidental el día de Yom Kipur, no apagaban las lluvias el fuego de la pira del altar, no vencía el viento la columna de humo, no se encontraba defecto en la ofrenda del Ómer, ni en la ofrenda del Pan Dual ni en la ofrenda del Pan de la Proposición, los fieles estaban de pie apretados mas se prosternaban con holgura, jamás dañó serpiente ni escorpión en Yerushalaim y no decía un hombre a su compañero: "Escasea para mí el lugar para residir en Yerushalaim".

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 6

Diez cosas fueron creadas la víspera del Shabat en el crepúsculo. Y éstas son: la boca de la tierra, la boca del pozo, la boca del asno, el arco iris, el maná, el cayado, el Shamir, la escritura, la inscripción y las Tablas de la Ley. Y hay quienes afirman que también los espíritus dañinos, la tumba de Moshé, nuestro maestro, y el carnero de Abraham, nuestro padre. Y asimismo hay quienes afirman que también las tenazas que son hechas con tenazas.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 7

Siete características hay en el bruto, y siete en el sabio: El sabio no habla en presencia de quien es más grande que él en sabiduría, no irrumpe en medio de las palabras de su compañero, no se precipita a responder, pregunta conforme al tópico y responde conforme a la Ley, se expresa primero sobre el primer tópico y al final sobre el último tópico, sobre lo que jamás escuchó dice: "No escuché sobre ello", y admite la verdad. Y las características contrarias se encuentran en el bruto.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 8

Siete clases de retribución divina llegan al mundo debido a siete transgresiones esenciales: Si unos hacen diezmo y otros no, llega hambruna a causa de sequía, debido a la cual unos pasan hambre y otros no. Si todos decidieron no dar el diezmo llega hambruna a causa de caos y de sequía. Si también decidieron no separar la jalá (ofrenda de masa), llega hambruna de consumición. Pestilencia llega al mundo a causa de las penas de muerte mencionadas en la Torá que no fueron puestas a disposición del Bet Din y a causa de los frutos del año sabático. La espada de la guerra llega al mundo a causa de la postergación de la justicia, a causa de la perversión de la justicia, y a causa de quienes enseñan Torá en discrepancia con la Ley.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 9

Bestias salvajes proliferan en el mundo a causa de los juramentos en vano y de la profanación del Nombre Divino. Exilio llega al mundo a causa de la idolatría, de las relaciones sexuales ilícitas y del crimen, y a causa de la remisión de la tierra. En cuatro períodos la pestilencia se incrementa: en el cuarto, séptimo y primer años del ciclo sabático, y en cada año después del festival de Sucot. En el cuarto año, a causa de los diezmos de los pobres del sexto año. Y en el primer año a causa del usufructo indebido de los frutos del año sabático. Y cada año después del festival de Sucot, a causa del robo de los dones debidos a los pobres.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 10

Cuatro actitudes hay en el hombre: Quien dice: "Lo mío es mío y lo tuyo es tuyo", posee una actitud mediocre; y hay quienes dicen que ésa era la actitud que imperaba en Sodoma. Quien dice: "Lo mío es tuyo y lo tuyo es mío", es un ignorante. Quien dice: "Lo mío es tuyo y lo tuyo es tuyo", es piadoso. Y quien dice: "Lo mío es mío y lo tuyo es mío", es malvado.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 11

Cuatro actitudes hay en los temperamentos: En quien es presto a enojarse y fácil de apaciguarse, su ganancia se arruina por su pérdida. En quien es duro a enojarse, mas también es duro de apaciguarse, su pérdida se compensa con su ganancia. En quien es duro a enojarse, mas es también duro de apaciguarse, su ganancia se arruina por su pérdida. Quien es duro a enojarse, mas fácil de apaciguarse, es piadoso. Y quien es presto a enojarse y duro de apaciguarse, es malvado.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 12

Cuatro cualidades hay en los discípulos: En quien es rápido para comprender, mas rápido también para olvidar, su ganancia se arruina por su pérdida. En quien es lento para comprender, mas lento también para olvidar, su pérdida se compensa con su ganancia. Quien es rápido para comprender, mas lento para olvidar, es sabio. Y quien es lento para comprender, mas rápido para olvidar, posee el peor defecto.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 13

Hay cuatro actitudes en quienes dan caridad: Quien desea dar, mas no que den los otros, posee mal ojo sobre lo de los otros; quien desea que los otros den, mas no dar él, posee mal ojo sobre lo suyo; quien desea dar y que den los otros, es piadoso, y quien no desea dar ni que den los otros, es malvado.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 14

Cuatro actitudes hay en quienes van al Bet Hamidrash (casa de estudio): Quien va, mas no hace nada, recibe la recompensa de ir; quien hace, mas no va, recibe la recompensa de hacer; quien va y hace, es piadoso; quien no va ni hace es malvado.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 15

Cuatro actitudes hay en quienes se sientan en la presencia de los sabios: Esponja, embudo, colador, tamiz. Esponja: que absorbe todo. Embudo: que le entra por un lado y le sale por el otro. Colador: que deja pasar el vino y retiene los sedimentos. Tamiz: que deja pasar el polvo de la harina y retiene la sémola gruesa.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 16

En todo amor que depende de una cosa, al desaparecer la cosa desaparece el amor. Y cuando no depende de ninguna cosa jamás se extingue. ¿Qué amor dependía de una cosa? El amor de Amnón y Tamar. ¿Y qué amor no dependía de ninguna cosa? El amor de David y Yehonatán.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 17

De toda controversia que es un nombre del Cielo, su fin es perdurar; y de la que no es en nombre del Cielo, su fin no es perdurar. ¿Qué controversia era en nombre del Cielo? La controversia de Hilel y Shamai. ¿Y cuál no era en nombre del Cielo? La controversia de Coraj y toda su asamblea.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 18

En todo aquel que trabaja por engrandecer el mérito de los demás, no hay pecado que llegue a través de él. Y a todo aquel que hace pecar a los demás, no se le concede la oportunidad de retornar al Eterno. Moshé tuvo mérito y otorgó mérito a los demás; por tanto, el mérito de los demás se le atribuye a él. Pues fue dicho: "La rectitud del Eterno hizo, y Sus juicios con Israel" (Deuteronomio 33:21). Yerovam pecó e hizo pecar a los demás; por ello el pecado de los demás se le atribuye a él. Pues fue dicho: "Debido a los pecados de Yerovam, que pecó e hizo pecar a Israel" (Reyes I, 15:30).

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 19

Todo aquél que posea las siguientes cualidades, es de los discípulos de Abraham, nuestro padre, y todo aquél que posea los defectos contrarios, es de los discípulos de Bilaam, el malvado: Buen ojo, espíritu humilde y alma sencilla; quien los posea es de los discípulos de Abraham, nuestro padre. Mal ojo, espíritu soberbio y alma ávida; quien los posea es de los discípulos de Bilaam, el malvado. ¿Cuál es la diferencia entre los discípulos de Abraham, nuestro padre, y los discípulos de Bilaam, el malvado? Los discípulos de Abraham, nuestro padre, disfrutaban de este mundo y heredan el Mundo Venidero. Pues fue dicho: "Para heredar a Mis amantes el Ser: y sus arcas llenaré" (Proverbios 8:21). Mas los discípulos de Bilaam, el malvado, heredan el purgatorio y descienden al pozo de la destrucción. Pues fue dicho: "Pues Tú, Di-s, los harás descender al pozo de la destrucción. Los hombres sangrientos y fraudulentos no llegarán siquiera a la mitad de sus días. Mas yo confío en Ti" (Salmos 55:24).

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 20

Yehudá ben Teima dice: Sé audaz como el leopardo, ligero como el águila, rápido como el ciervo y fuerte como el león para hacer la voluntad de tu Padre en el Cielo. Él solía decir: El insolente irá al purgatorio y el pudoroso irá al Jardín del Edén. Sea Tu voluntad, oh Eterno, Di-s

nuestro, que edifiques Tu ciudad con presteza, en nuestros días; y danos nuestra porción en Tu Torá.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 21

Él solía decir: A los cinco años, para estudiar la Escritura; a los diez años, para estudiar la Mishná; a los trece años, para cumplir los mandamientos; a los quince años, para estudiar el Talmud; a los dieciocho años, para las nupcias; a los veinte años, para procurar; a los treinta años, para la fuerza; a los cuarenta años, para el raciocinio; a los cincuenta años, para el consejo; a los sesenta años, para la vejez; a los setenta años, para la ancianidad; a los ochenta años, para la fortaleza; a los noventa años, para inclinarse; a los cien años es como si estuviese muerto, haya pasado y haya sido anulado del mundo.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 22

Ben Bag Bag dice: Invierte en ella e invierte en ella, pues todo está en ella; contempla lo que hay en ella, y envejece y extenuate en ella; y no renuncies a ella, pues no hay bien para tí sino ella.

Pirkei Avot: Capítulo 5 - Mishná 23

Ben He He dice: Según el sufrimiento es la recompensa.

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 1

Enseñaron los Sabios en el lenguaje de la Mishná. Bendito Sea Quien los eligió a ellos y a su estudio.

Rabí Meir dice: Todo aquel que se ocupa de la Torá por la Torá misma se hace merecedor de muchas cosas. Y no sólo ello, sino que el universo entero justifica su existencia en aras de él. Es llamado amigo, amado, que ama el Omnipresente, ama a las creaturas, que alegra al Omnipresente, alegra a las creaturas, es revestido de humildad y de reverencia, es legitimado para ser justo, piadoso, recto y fiel, es alejado del pecado y es acercado al mérito, es posible recabar de él consejo, criterio, intuición y fortaleza, pues fue dicho: "Mío es el consejo y el criterio, intuición soy, mía es la fortaleza" (Proverbios 8:14), le es otorgado el reinado, el dominio y el escrutinio de la Ley, le son revelados secretos de la Torá, se hace como manantial que fluye sin cesar y como río que no amengua su curso, tiene recato y paciencia, perdona las ofensas y es engrandecido y elevado sobre toda la Creación.

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 2

Rabí Yehoshúa ben Leví dice: Todos los días sale una voz del Monte Jórev, que se lamenta y exclama: "¡Ay de las creaturas por la humillación de la Torá!". Pues todo aquel que no se ocupa de la Torá es llamado reprendido. Pues fue dicho: "Argolla de oro en hocico de cerdo, la mujer bella y carente de juicio" (Proverbios 11:22). Y asimismo se dice: "Y las tablas eran obra de Di-s, y la escritura era escritura de Di-s, grabada sobre las tablas" (Éxodo 32:16); no leas "grabada" [jarut] sino "en libertad" [jerut], pues no hay hombre libre sino quien se ocupa del

estudio de la Torá. Y todo aquel que se ocupa siempre del estudio de la Torá es elevado. Pues fue dicho: "Y de Mataná a Najalíel, y de Najalíel a Bamot" (Números 21:19).

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 3

Quien aprende de su compañero un capítulo, una ley, un versículo, un enunciado o incluso una letra necesita conducirse hacia él con honor. Pues tal encontramos en David, Rey de Israel, quien no aprendió de Ajitofel sino sólo dos cosas y lo llamó su maestro, su superior y su conocido. Pues fue dicho: "Y tú eres hombre de mi rango, mi superior y conocido mío" (Salmos 55:14). ¿Y no son acaso estas ideas susceptibles de ser inferidas? Si David, Rey de Israel, que no aprendió de Ajitofel sino sólo dos cosas lo llamó su maestro, su superior y su conocido, quien aprende de su compañero un capítulo, una ley, un versículo, una expresión o incluso una letra, con mas razón necesita conducirse hacia él con honor. Y no hay otro honor sino la Torá. Pues fue dicho: "Los sabios heredarán honor" (Proverbios 3:35); y asimismo: "Los sabios heredarán bien" (Proverbios 28:10). Y no hay otro bien sino la Torá misma. Pues fue dicho: "Pues una buena enseñanza les di; no desprecien Mi Torá" (Proverbios 4:2).

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 4

Este es el camino de la Torá: Pan con sal comerás, agua con medida beberás, sobre la tierra dormirás, vida de privación vivirás y en la Torá te esforzarás. Y si así haces, "feliz eres y te irá bien" (Salmos 128:2); feliz eres en este mundo y te irá bien en el Mundo Venidero.

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 5

No busques para ti la grandeza y no codicies el honor; haz más de lo que has estudiado y no desees la mesa de los reyes, pues tu mesa es más grande que la de ellos y tu corona más grande que la de ellos. Y fiel es el Amo de tu obra, que te pagará recompensa por tu labor.

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 6

La Torá es más grande que el sacerdocio y que el reinado. Pues el reinado se adquiere a través de treinta virtudes y el sacerdocio a través de veinticuatro; mas la Torá se adquiere a través de cuarenta y ocho cosas. Y éstas son: El estudio, la atención del oído, la articulación de los labios, la intuición del corazón, la reflexión del corazón, el miedo, la reverencia, la humildad, la alegría, la pureza, el servicio a los sabios, la selección de los compañeros, la dialéctica de los discípulos, el asentamiento, la Escritura, la Mishná, la moderación en los negocios, la moderación en el arte mundano, la moderación en los placeres, la moderación en el sueño, la moderación en la conversación, la moderación en la risa, la paciencia, el buen corazón, la fe de sabios, la aceptación de las contrariedades, quien conoce su lugar, quien se alegra en su porción, quien hace valla que salvaguarde sus palabras, quien no se atribuye sus logros a sí mismo, quien es amado, quien ama al Omnipresente, quien ama las creaturas, quien ama las caridades, quien ama las reprimendas, quien ama las correcciones, quien se aleja del honor, quien no ensoberbece su corazón por su estudio, quien no se complace en emitir dictámenes, quien porta el yugo de su compañero, y quien se esfuerza en hallarle mérito, lo sostiene en la verdad y lo sostiene en la paz, quien sosiega su corazón con su estudio, quien pregunta y responde, quien escucha y añade, quien estudia en aras de enseñar, quien estudia en aras de hacer, quien hace más sabio a su Rav, quien enseña sin tergiversación la enseñanza que

escuchó, quien profiere una enseñanza en nombre de quien la enunció. Así, pues, aprendes que todo aquel que profiere una enseñanza en nombre de quien la enunció trae redención al mundo. Pues fue dicho: "Y dijo Ester al rey en nombre de Mordejai" (Ester 2:22).

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 7

Grande es la Torá, que da vida a quienes la hacen en este mundo y en Mundo Venidero. Pues fue dicho: "Pues vida son para quienes las encuentran, y para toda su carne son cura" (Proverbios 4:22). Y asimismo se dice: "Curación es para tu ombligo y remedio para tus huesos" (Proverbios 3:8). Y asimismo se dice: "Árbol de vida es para quienes se aferran a ella, y quienes la sostienen son felices" (Proverbios 3:18). Y asimismo se dice: "Porque aureola de gracia son para tu cabeza, y collares para tu garganta" (Proverbios 1:9). Y asimismo se dice: "Dará a tu cabeza una aureola de gracia: una corona de esplendor te escudará" (Proverbios 4:9). Y asimismo se dice: "Pues en mí se incrementarán tus días, y te serán aumentados años de vida" (Proverbios 9:11). Y asimismo se dice: "Largueza de días a su diestra, y a su siniestra riqueza y honor". Y asimismo se dice: "Pues largueza de días y años de vida y paz te serán aumentados" (Proverbios 3:2).

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 8

Rabí Shimón ben Menasia, en nombre de Rabí Shimón bar Yojai, dice: La belleza, la fuerza, la riqueza, el honor, la sabiduría, la vejez, la ancianidad y los hijos son idóneos para los justos e idóneos para el mundo. Pues fue dicho: "Corona de esplendor es la ancianidad; a través de la caridad la encontrarás" (Proverbios 16:31). Y asimismo se dice: "La corona de los viejos son los nietos, y el esplendor de los hijos sus padres" (Proverbios 17:6). Y asimismo se dice: "El esplendor de los jóvenes es su fuerza, y el lustre de los viejos es la ancianidad" (Proverbios 20:29). Y asimismo, se dice: "Palidecerá la luna y se avergonzará el sol, porque reinó el Eterno de las Huestes en el monte de Tzión y en Yerushalaim, y en presencia de Sus ancianos hay honor" (Isaías 24:23). Rabí Shimón ben Menasia dice: Estas son las siete virtudes que enumeraron los Sabios para los justos, y todas se realizaron en Rebi y en sus hijos.

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 9

Dijo Rabí Yosi ben Kisma: Cierta vez marchaba yo por el camino y se encontró conmigo un hombre, y me dio la paz, y le regresé la paz. Me dijo: "Rabí, ¿de dónde eres?". Le dije: "De una ciudad grande en sabios y escribas soy". Me dijo "Rabí, que sea tu voluntad que mores con nosotros en nuestro lugar, y yo te daré mil millares de dinares de oro, piedras preciosas y perlas". Le dije: "Aún si me dices toda la plata y el oro, las piedras preciosas y las perlas del mundo, no moraría sino en un lugar de Torá". Pues así hallamos en el libro de Salmos de David, Rey de Israel: "Mejor es para mí la Torá de Tu boca que miles en oro y plata" (Salmos 119:72). Y no sólo ello, sino que a la hora del licenciamiento del hombre del mundo no lo acompañan ni la plata, ni el oro, ni las piedras preciosas, ni las perlas, sino la Torá y las buenas obras. Pues fue dicho: "En tu caminar te guiará, en tu yacer te guardará y en tu despertar ella conversará contigo" (Proverbios 6:22). "En tu caminar" te guiará; en este mundo. "En tu yacer" te guardará; en la tumba. "Y en tu despertar ella conversará contigo", para el Mundo Venidero. Y asimismo se dice: "Mía es la plata y Mío es el oro, enunció el Eterno de las Huestes" (Jagai 2:8).

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 10

Cinco posesiones adquirió el Santo, Bendito Sea, en Su mundo. Y ellas son: La Torá es una posesión, los Cielos y la tierra son una posesión, Abraham es una posesión, Israel es una posesión, el Templo es una posesión. ¿De dónde se deriva sobre la Torá? De que está escrito: "El Eterno me poseyó como principio de Su camino, anterior a Sus obras desde entonces" (Proverbios 8:22). ¿De dónde se deriva sobre los Cielos y la tierra? De que está escrito: "Así habló el Eterno: los Cielos son Mi trono y la tierra el estrado de Mis pies; ¿qué casa me construirán y qué lugar sería Mi reposo?" (Isaías 66:1). Y asimismo se dice: "¡Cuán abundantes son Tus obras, oh Eterno! Todas con sabiduría las hiciste. Llena está la tierra de Tus posesiones" (Salmos 104:24). ¿De dónde se deriva que Abraham es una posesión? De que está escrito: "Y lo bendijo y dijo: Bendito sea Abram del Di-s Altísimo, poseedor de los Cielos y la tierra" (Génesis 14:19). ¿De dónde se deriva sobre Israel? De que está escrito: "Hasta que Tu pueblo pase, oh Eterno, hasta que pase este pueblo que adquiriste" (Éxodo 15:16). Y asimismo se dice: "Hacia los santos que están en la tierra, ellos y Mis poderosos; todo Mi deseo está en ellos" (Salmos 16:3). ¿De que está escrito: "El Santuario, oh Eterno, que establecieron Tus manos" (Éxodo 15:17). Y asimismo se dice: "Y los condujo al lindero de Su santidad; esta montaña que adquirió Su diestra" (Isaías 43:7).

Pirkei Avot: Capítulo 6 - Mishná 11

Todo lo que creó el Santo, Bendito Sea, en Su mundo no lo creó sino en aras de Su honor. Pues fue dicho: "Todo ha sido convocado en Mi nombre, y por Mi honor lo creé, lo formé y asimismo lo hice" (Isaías 43:7). Y asimismo se dice: "El Eterno reinará eternamente, por siempre" (Éxodo 15:18).

Después de leer Pirkei Avot

Rabí Jananiá ben Akashia dice: El Santo, Bendito Sea, quiso ennoblecer a Israel; en consecuencia incrementó para ellos la Torá y los mandamientos. Pues fue dicho: "El Eterno deseó, en aras de su rectitud, engrandecer la Torá y fortalecerla" (Isaías 42:21).